

**5 木 Thu.**

17:00- 開会式 Opening Ceremony  
 (S) Ryuichi Sakamoto | Opus ★ 追加 New

更新:9月27日  
 As of: September 27

◆の作品は上映後に監督または関係者との質疑応答を予定しています。(上映時間に質疑応答やトークの時間は含まれていません)  
 ●のプログラムは入場無料です。  
 ▲のプログラムには英語字幕、同時通訳が付きません。  
 ■のプログラムは映画の上映はありません。  
 \*のイベントは映画祭のフリーパス、チケットをご利用いただけません。  
 ・座席指定券・整理券は発行いたしません。  
 ・各プログラムごと完全入替制です。  
 ・開場は原則として上映開始の15分前です。  
 ・上映終了時間はおおよその目安です。  
 ・上映プログラムの中に、一部暴力的・性的なシーンが含まれている作品があります。鑑賞される場合にご留意ください。  
 ◆ Features a discussion session with guests after the program. (The stated screening times do not include discussion session.)  
 ● Free admission  
 ▲ Screened with no English subtitles or simultaneous translation.  
 ■ Does not include film screenings.  
 \* YIDFF festival pass and tickets cannot be used for admission.  
 \* Seat reservation / numbered admission-ticket system is not available.  
 \* Theaters must be cleared after each screening.  
 \* Doors open 15 minutes before the start of the film.  
 \* The screening end times are estimates only.  
 \* Some films in the program contain violent or sexual scenes. Viewer discretion is advised.

**YE やまぎん県民ホール イベント広場 Yamagin Kenmin Hall Event Plaza**

野外スクリーン!で東北を魅惑  
 Enchanting Tohoku through Open-air Cinema! ★ 追加 New

**6 金 Fri.** 18:30-19:53 **ブリング・ミンヨー・バック!**  
 Bring Min'yo Back! ●

**7 土 Sat.** 17:00-18:30 トークセッション1: つながる東北  
 登壇者: 櫛形一則、立木祥一郎、相澤久美ほか  
 Talk Session 1: Weaving Tohoku ●▲■  
 Panelists: Kushigeta Kazunori, Tachiki Shoichiro, Aizawa Kumi and others

18:30-19:40 **CU** ラジオ下神白 ★ ●  
 Radio Shimo-Kajiro

**8 日 Sun.** 17:00-18:30 トークセッション2: トーホクからグローバルを見つける  
 登壇者: 藤岡朝子、山川沙、東あすか、吉野碧  
 Talk Session 2: Viewing the World from Tohoku ●▲■  
 Panelists: Fujioka Asako, Yamakawa Wataru, Azuma Asuka, Yoshino Aoi

18:30-20:04 **OS** 映画者の仲間たち  
 A Bunch of Amateurs ●

**9 月祝 Mon.** 18:30-20:00 雪の肘折温泉  
 肘折温泉と宮さま  
 あけてびっくり...やまがた玉手箱  
 Hijiori Onsen in Snow  
 Yamagata Onsen and Prince Nobuhito  
 Yamagata Gem Box ●▲

まるまる  
**〇〇ナイト @YIDFF 2023**  
 会場: Q1 (2階) 2-B, 2-C,  
 BOTA theater (BOTA coffee 2階)  
**MARU MARU NIGHTS @ YIDFF 2023**  
 Venues: Q1(2F) 2-B, 2-C, BOTA theater (BOTA coffee 2F)

**YC 山形市中央公民館ホール (6階) Yamagata Central Public Hall (6F)**  
 定員 Capacity: 600

**IC** インターナショナル・コンペティション  
 International Competition

**JF** 審査員作品  
 Jurors' Films

**SI** 特別招待作品  
 Special Invitation Films

**CL 山形市民会館 大ホール Yamagata Citizens' Hall (Large)**  
 定員 Capacity: 1,202

**IC** インターナショナル・コンペティション  
 International Competition

**JF** 審査員作品  
 Jurors' Films

**VF** やまがたと映画 ほか  
 Yamagata and Film and more

**CS 山形市民会館 小ホール Yamagata Citizens' Hall (Small)**  
 定員 Capacity: 300

**NS** 野田真吉特集:モノと生の祝祭  
 Noda Shinkichi Retrospective:  
 A Festival of Things and Life

**DS** Double Shadows/二重の影 3  
 一映画を運ぶ人々  
 Double Shadows 3:  
 People Who Transport Films

**CU** ともにある Cinema with Us 2023

**VF** やまがたと映画  
 Yamagata and Film

**FL** 未来への映画便  
 Film Letter to the Future

**SI** 特別招待作品  
 Special Invitation Films

**JF** 審査員作品  
 Jurors' Films

**F5 フォーラム山形 5 Forum Yamagata 5**  
 定員 Capacity: 200

**NAC** アジア千波万波  
 New Asian Currents

**JP** 日本プログラム  
 Perspectives Japan

**JF** 審査員作品  
 Jurors' Films

**F3 フォーラム山形 3 Forum Yamagata 3**  
 定員 Capacity: 162

**NAC** アジア千波万波  
 New Asian Currents

**CU** ともにある Cinema with Us 2023

**JF** 審査員作品  
 Jurors' Films  
 ほか and more

**F2 フォーラム山形 2 Forum Yamagata 2**  
 定員 Capacity: 40

**UCC** 街を見つめる人を見つめる  
 View People View Cities **CU** ともにある  
 Cinema with Us

**Q1 やまがたクリエイティブ シティセンター Q1**  
 キューエイチ (2階)  
 Yamagata Creative City Center  
 Q1 (2F) 定員 Capacity: 30

**UCC** 街を見つめる人を見つめる  
 View People View Cities

**VR** ヤマガタ・ラフカット!  
 Yamagata Rough Cut!  
 Hijiori Onsen and Prince Nobuhito  
 Yamagata Gem Box ●▲  
 ほか and more

**6 金 Fri.**

10:10-13:39 **IC** 不安定な対象 2  
 The Unstable Object II ●

15:05-16:15 **IC** 訪問、秘密の庭  
 The Visit and a Secret Garden ●

17:40-20:00 **IC** ホワット・アバウト・チャイナ?  
 What About China? ●

10:15-13:19 **IC** 紫の家の物語  
 Tales of the Purple House

14:15-15:17 **IC** ターミナル  
 The Bus Station

16:25-18:14 **IC** ある映画のための覚書  
 Notes for a Film ●

19:10-20:50 **IC** 何も知らない夜  
 A Night of Knowing Nothing

10:00-11:37 **SI** クレイジー  
 Crazy

12:15-13:55 **NS** 1農村住宅改善  
 東北のまつり 第一部~第三部  
 忘れられた土地:  
 生活の記録シリーズII  
 Renovating Farm Houses  
 Festivals in Tohoku Part 1-3  
 Forgotten Land:  
 Record of Life Series II

14:35-16:27 **NS** 2谷間の少女  
 機関車小僧  
 小賣店の仕事  
 The Girl of the Valley  
 The Locomotive Kid  
 Work in Retail

17:10-18:38 **DS** 快樂機械の設計図  
 声なき証人  
 Blueprint of a Pleasure Machine  
 Silent Witnesses

19:20-20:32 **DS** 若き映画  
 Young Cinema

11:00-12:24 **NAC** A地の上、地の下  
 Above and Below the Ground

13:30-14:39 **NAC** Eホームストーリー  
 Homemade Stories ●

15:40-16:53 **NAC** O列車が消えた日  
 Trip to Lost Days ●

18:00-19:09 **NAC** M記憶の再生  
 Raise Me a Memory ●

20:10-21:31 **JP** キャンカメラを持った男たち  
 Men with Movie Cameras ●

17:20-18:30 **CU** ラジオ下神白  
 Radio Shimo-Kajiro ●

19:30-21:52 **CU** なみのおと  
 The Sound of Waves ●

17:30-18:40 **UCC** A水道 | ポヤ  
 八月の終わり | トーク  
 Aqueducts | Boja  
 Late August +Talk ●

15:00-17:30 **2-C** ワークショップ:  
 アジア・ドキュメンタリーの  
 国際映画祭戦略  
 講師: アビー・サン、  
 林木材(ウッド・リン)  
 Workshop: Festival Strategies  
 for Asian Documentaries ●■  
 Speakers: Abby Sun, Wood Lin

**7 土 Sat.**

10:10-12:18 **IC** 交差する声  
 Crossing Voices ●

13:45-15:34 **IC** ある映画のための覚書  
 Notes for a Film ●

17:00-18:20 **IC** アンヘル69  
 Anhell69 ●

10:15-11:58 **IC** ニッツ・アイランド  
 Knit's Island ●

13:05-15:25 **IC** ホワット・アバウト・チャイナ?  
 What About China? ●

16:30-19:59 **IC** 不安定な対象 2  
 The Unstable Object II ●

10:00-11:31 **NS** 3原爆許すまじ | 松川事件  
 The Unforgivable Atom Bomb  
 The Matsukawa Incident

12:10-13:36 **NS** 4京浜劣者 1953  
 1960年6月:安保への怒り  
 The Workers of Keihin 1953  
 June 1960: Rage Against the Security Treaty

14:15-15:37 **NS** 5新日本地理映画大系  
 The New Japanese Geography Film Series

16:15-17:30 **NS** 6鑄物の技術 キュボラ溶解  
 マリン・スノー 石油の起源  
 伸びゆく東北電力 第10集  
 の雪の下に  
 +対談:岡田秀則×田中晋平  
 Technique of Foundry: The Cupola Operation  
 Marine Snow: The Origin of Oil  
 Country Life Under Snow  
 +Talk: Okada Hidenori, Tanaka Shimpei

19:10-20:32 **DS** これからご覧になる映画は  
 イーストウッド  
 The Film You are About to See  
 Eastwood

10:00-11:33 **NAC** Hルオルオの青春  
 Luo Luo's Youth ●

12:40-15:37 **NAC** K平行世界  
 Parallel World ●

16:40-17:43 **NAC** B壊された囁き  
 Broken Whispers ●

18:50-19:55 **NAC** Iナイト・ウォーク  
 Night Walk ●

21:00-21:56 **JP** Oasis ●

10:10-11:31 **NAC** C確かめたい春の出会い  
 ベイルートの失われた心と夢  
 Encounters on an Uncertain Spring  
 A Lost Heart and Other Dreams of Beirut ●

12:30-14:06 **NAC** Jここではないどこか  
 Nowhere Near ●

15:10-16:41 **NAC** Lそれはとにかくまぶしい  
 GAMA  
 Radiance ● | GAMA ●

17:40-18:54 **NAC** F我が理想の国 Land of My Dreams ●

20:00-21:09 **NAC** Eホームストーリー  
 Homemade Stories ●

17:30-18:32 **UCC** B呼吸 | コーラホリック  
 フルーツと野菜 +トーク  
 Breathe | Colaholic  
 Fruits and Vegetables +Talk ●

10:00-10:52 **UCC** D風景×映画 | 山形の酒  
 オーケストラのある街  
 The Power of Film Against the Landscape  
 The Sake of Yamagata  
 A City with Orchestras ●

13:00-13:44 **UCC** E風景×映画  
 山形×和菓子 | 鍛  
 The Power of Film Against the Landscape  
 Yamagata x Wagashi ● | Tan ●

**8 日 Sun.**

10:10-11:53 **IC** 東部戦線  
 Eastern Front ●

13:20-14:38 **IC** あの島  
 The Island ●

16:05-19:20 **IC** 自画像:47KM 2020  
 Self-Portrait: 47KM 2020 ●

10:15-12:20 **IC** 日々"hibi"AUG  
 "hibi" AUG ●

13:25-14:35 **IC** 訪問、秘密の庭  
 The Visit and a Secret Garden ●

15:40-17:48 **IC** 交差する声  
 Crossing Voices ●

18:55-20:15 **IC** アンヘル69  
 Anhell69 ●

10:00-11:08 **FL** ヘルマン・スローブ 目の見えない子ども2  
 ベッピー  
 Herman Slobbe / Blind Child 2  
 Bepie

12:05-15:28 **CU** 津島—福島は語る・第二章—  
 Tsushima: Fukushima Speaks Part 2 ●

16:30-18:12 **NS** 7海と陸をむすぶ  
 オリンピックを運ぶ  
 ニチレ・ア・ラ・カルト  
 Tying Land and Sea  
 Carrying the Olympics | Nitiray A La Carte

18:50-20:28 **NS** 8まだ見ぬ街  
 ふたりの長距離ランナーの孤独  
 くずれる沼 あるいは 画家・山下菊二  
 水谷勇夫の十界彷徨  
 +トーク:小田香  
 A Town Not Yet Seen  
 The Loneliness of Two Long Distance Runners  
 Collapsed Swamp, or Painter Yamashita Kikuzi  
 Mizutani Isao's Wanderings  
 through Ten Spiritual Worlds  
 +Talk: Oda Kaori

10:00-11:31 **NAC** Lそれはとにかくまぶしい  
 GAMA  
 Radiance ●  
 GAMA ●

12:30-14:10 **NAC** P石が語るまで  
 Until the Stones Speak ●

15:10-16:30 **NAC** N私はトンボ  
 Saving a Dragonfly ●

17:30-19:00 **NAC** Dまたたく光  
 Flickering Lights ●

20:00-21:42 **JP** どうすればよかったか?  
 What Should We Have Done? ●

10:10-11:13 **NAC** B壊された囁き  
 Broken Whispers ●

12:40-13:49 **NAC** M記憶の再生  
 Raise Me a Memory ●

14:50-16:23 **NAC** Hルオルオの青春  
 Luo Luo's Youth ●

17:20-18:25 **NAC** Iナイト・ウォーク  
 Night Walk ●

19:30-20:43 **NAC** O列車が消えた日  
 Trip to Lost Days ●

18:00-19:30 **CU** トークセッション:それを知らない  
 世代と分かち合うものを探して  
 Talk Session: Searching for Something to Share with  
 the Generations Who Didn't Experience It ●▲■

10:00-11:10 **UCC** A水道 | ポヤ | 八月の終わり  
 Aqueducts | Boja | Late August ●

13:00-14:02 **UCC** B呼吸 | コーラホリック  
 フルーツと野菜  
 Breathe | Colaholic  
 Fruits and Vegetables ●

15:00-15:40 **UCC** C同じ屋根の下 | 憧れ  
 Under One Roof  
 Here and Here ●

**9 月祝 Mon.**

10:10-11:40 **IC** 三人の女たち  
 Three Women ●

13:05-14:48 **IC** ニッツ・アイランド  
 Knit's Island ●

16:00-17:02 **IC** ターミナル  
 The Bus Station

18:05-20:10 **IC** 日々"hibi"AUG  
 "hibi" AUG ●

10:15-13:30 **IC** 自画像:47KM 2020  
 Self-Portrait: 47KM 2020 ●

14:35-15:53 **IC** あの島  
 The Island ●

17:00-18:43 **IC** 東部戦線  
 Eastern Front ●

19:50-20:28 **SI** 言葉の力 | 火の娘たち  
 +トーク:クリス・フジワラ  
 The Power of Speech | The Daughters of Fire  
 +Talk: Chris Fujiwara ★ 追加 New

10:00-11:28 **DS** キムズ・ビデオ  
 Kim's Video

12:10-13:43 **NS** 9富山村の御神楽祭り  
 異形異類の面掛行列  
 砲台のあった島 猿島:  
 あるいは廃墟と落書  
 The Mikagura Festival of Tomiyama Village  
 The Procession of Weird and Wonderful Masks  
 Sarushima-Island with a Fort: Ruins and Graffiti

14:25-15:38 **NS** 10冬の夜の神々の宴:遠山の霜月祭  
 生者と死者のかよい路  
 新野の盆おどり 神送りの行事  
 +トーク:北村皆雄  
 The Feast of the Gods on a Winter's Night:  
 Toyama's Shimotsuki Festival  
 Good Road for the Living and the Dead:  
 Nino Bon Odori, Festival to Send Off the Gods  
 +Talk: Kitamura Minao

17:20-19:29 **NS** 11ゆきははなである  
 :新野の雪まつり  
 Snow as Flowers: Niino's Snow Festival  
 +Talk: Oda Kaori

10:00-11:14 **NAC** F我が理想の国  
 Land of My Dreams ●

12:20-13:31 **NAC** G負け戦でも | 鳥が飛び立つとき  
 Losing Ground  
 Journey of a Bird

14:30-15:51 **NAC** C確かめたい春の出会い  
 ベイルートの失われた心と夢  
 Encounters on an Uncertain Spring  
 A Lost Heart and Other Dreams of Beirut ●

17:00-18:36 **NAC** Jここではないどこか  
 Nowhere Near ●

19:40-21:30 **JP** 日本原 牛と人の大地  
 Nihonbara Diary ●

10:10-11:50 **NAC** P石が語るまで  
 Until the Stones Speak ●

12:50-14:10 **NAC** N私はトンボ  
 Saving a Dragonfly ●

15:10-16:40 **NAC** Dまたたく光  
 Flickering Lights ●

17:40-20:37 **NAC** K平行世界  
 Parallel World ●

17:30-18:10 **UCC** C同じ屋根の下  
 憧れ +トーク  
 Under One Roof  
 Here and Here +Talk ●

10:00-13:00 **VR** 同志  
 志書  
 Comradeship  
 Bou Sho ● ★ 変更 Change

**10 火 Tue.**

10:10-13:19 **IC** 紫の家の物語  
 Tales of the Purple House ●

14:45-16:25 **IC** 何も知らない夜  
 A Night of Knowing Nothing

10:15-12:17 **VF** 無音の叫び声  
 A Voiceless Cry ●

14:00-15:30 **IC** 三人の女たち  
 Three Women ●

10:00-11:52 **NS** 12世附の百万遍念仏・獅子舞  
 吉浜の鹿島踊、足柄ささら踊  
 鳥屋の獅子舞  
 三浦菊名の船屋踊り  
 大磯の左義長  
 本牧のお馬流し  
 A Million Prayers for Amitabha Buddha  
 and the Lion Dance of Yozuku  
 Yoshihama's Kashima Dance,  
 Ashigara's Sasara Dance  
 The Lion Dance of Toya  
 Miura Kikuna's Ameya Dance  
 Sagicho in Oiso  
 The Horse-running Ritual  
 of Honmoku Shrine ●

13:30-14:20 **VF** ひのまる なたで あかい  
 Rising Sun, Why So Red ●●▲

15:30-17:00 **DS** JP シンシンドルunkカラツ  
 Zinzindurrunkarratz ●

18:00-20:05 **VF** わらびのこう 蕨野行  
 +トーク  
 Warabinokou: to the Bracken Fields  
 +Talk

10:00-11:51 **JP** 絶唱浪曲ストーリー  
 With Each Passing Breath ●

13:00-14:24 **NAC** A地の上、地の下  
 Above and Below the Ground ●

15:30-17:13 **JP** あなたの微笑み  
 Your Lovely Smile ●

18:15-19:13 **JP** 塩素中毒  
 目指そう、明るい2050年!  
 食指が動くタコ足指南  
 Chlorine Addiction  
 How To Thrive in 2050:  
 8 Tentacular Workouts  
 For A Tantalising Future! ● ★ 追加 New

10:10-11:21 **NAC** G負け戦でも | 鳥が飛び立つとき  
 +座談会:匿名性を巡って  
 ミャンマーと香港から  
 Losing Ground | Journey of a Bird  
 +Conversations on Anonymity:  
 Films coming out of  
 Myanmar and Hong Kong

13:20-15:00 **UCC** シンポジウム:  
 台湾ドキュメンタリー映画界わいわい  
 Symposium: Taiwan Docs Inside Out ● ★ 追加 New

17:30-18:39 **JP** 風が肉体を破壊する  
 Worn Away ● ★ 追加 New

13:00-16:00 **VR** 培才(ブアイチャイ)  
 私(たち)の信仰/Nuestra Fe  
 Puay Chai  
 Our Faith / Nuestra Fe ● ★ 変更 Change

**11 水 Wed.**

10:10-12:07 **JF** 揺れる心  
 愛しきソナ  
 The Swaying Spirit  
 Sona, the Other Myself ●

17:00- 表彰式 Awards Ceremony  
 リスト  
 The List ●

10:15-11:35 **VF** 雪の詩  
 +トーク:斎藤栄輝ほか  
 Snow Poem ▲  
 +Talk: Saito Eiki and others

13:00-15:24 **JF** 白塔の光  
 The Shadowless Tower ● ★ 追加 New

**12 木 Thu.**

受賞作品を一挙上映! 上映スケジュールは表彰式の後で発表します。  
 All award-winning works will be screened!  
 The screening program will be announced after the awards ceremony.

市民賞に投票を!  
 Please vote for the Citizens' Prize!  
 あなたの1票が賞を決める! 観客の投票により市民賞が決定されます。発表は11日[水]の表彰式にて。  
 Your vote could make the difference! Members of the public who visit the festival vote for their favorite films. The winner will be announced at the awards ceremony to be held on Wednesday, October 11.

スプートニク  
 SPUTNIK—YIDFF Reader  
 YIDFFの公式ガイド。上映される作品や特集についての批評、映画祭についての情報が満載。映画を観てじっくり考えてみたい方は、ぜひ手にとってみてください。(無料)  
 Sputnik is the official guide to YIDFF, packed with critical writing about the films and special programs to be screened, in addition to information about the festival itself. A must-have for anyone who enjoys thinking seriously about the films they watch. (Free)

ドキュ山!ラジオ便  
 1日2回、公開生放送でヤマガタの声を届けたいです。(不定期配信もあり)  
**Radio Yamagata on air**  
 Live broadcast twice daily from Yamagata (and more)

12pm-1pm 昼の部 Afternoon show  
 8pm-9pm 夜の部 Evening show  
 www.youtube.com/@docuyamaradio

LINE @yidff

Instagram @yidff

twitter.com/yidff\_8989

**6 金 Fri.**

18:00-20:00 映画語らナイト 主催:ドキュ山ユース  
 Talking About Films ●▲■  
 Hosted by Docu-Yama Youth

19:00-21:00 安井さんの話を聞く夜  
 主催:日録映写技師会議 in福岡準備会  
 入場料:カンパ制  
 Talk with Yasui Yoshio ●■  
 Hosted by Preparatory Meeting towards a Japan-Korea Projectionist Conference in Fukuoka

**7 土 Sat.**

18:00-21:00 シン・ごちゃ混ぜごぜ まだ道半ば  
 主催:YIDFFネットワーク 入場料:1,000円  
 Shin Gocha Maze Koze Mada Michi Nakaba ●▲\*  
 Hosted by YIDFF Network Admission: 1,000 yen

18:00-20:00 学生交流ナイト1 主催:Kickstarter  
 協賛:東北芸術工科大学、全国映画教育協議会  
 Student Mixer Night! 1 ●▲ Hosted by Kickstarter  
 Sponsored by Tohoku University of Art and Design, Japan Film School Association

19:00-21:00 映画「MARCH」を通して被災地支援について考える  
 主催:smile for Nippon 入場料:1,000円  
 Screening MARCH & Discussion ●▲\*  
 Hosted by smile for Nippon Admission: 1,000 yen

**8 日 Sun.**

18:00-20:00 学生交流ナイト2 主催:Kickstarter  
 協賛:東北芸術工科大学、全国映画教育協議会  
 Student Mixer Night! 2 ●▲ Hosted by Kickstarter  
 Sponsored by Tohoku University of Art and Design, Japan Film School Association

19:00-21:00 小型映画アーカイブ・ナイト  
 主催:デジタル映像アーカイブの未来研究  
 Small Gauge Film Archives Night ●▲  
 Hosted by Digital Film Archives: What the Future Will Bring

20:00-23:00 DIG! 聴くメンタリー in YIDFF 2023 ●▲■\*  
 主催:合同会社ノンデライコ 入場料:2,000円  
 DIG! Documentary Records in YIDFF 2023  
 Hosted by Nondelaico LLC Admission: 2,000 yen

**9 月祝 Mon.**

19:00-21:00 アートはいつ(アート)になるのか  
 ~映像と(アート化)をめぐる  
 主催:(アート化)研究会  
 When is ART? Around visual media  
 and Artification ●▲  
 Hosted by Research Group on Artification

19:00-21:00 ワールドカップと被災地がつながるとき  
 主催:smile for Nippon 入場料:1,000円  
 Screening Our Road to Qatar & Discussion ●▲\*  
 Hosted by smile for Nippon  
 Admission: 1,000 yen

**10 火 Tue.**

19:00-21:00 映像クリエイターをめざすナイト ●▲  
 主催:株式会社クリーク・アンド・リバー社  
 A Night for Aspiring Visual Media  
 Creators  
 Hosted by Creek and River Co., Ltd. ★ 追加 New